

禱告會

**Prayer Meeting**

**請往前坐**

**Please fill the seats in the front first**

**來 遇 見 我 們 的 神**

**Prepare to Meet our God**

# Communion

## 聖餐



**禱告事項**

**Prayer Requests**

## 羅馬書 Romans 10:13-15

因為「凡求告主名的，就必得救」。然而，人未曾信他，怎能求他呢？未曾聽見他，怎能信他呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？若沒有奉差遣，怎能傳道呢？如經上所記：「報福音傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美！」 13 for, “Everyone who calls on the name of the Lord will be saved.” 14 How, then, can they call on the one they have not believed in? And how can they believe in the one of whom they have not heard? And how can they hear without someone preaching to them? 15 And how can anyone preach unless they are sent? As it is written: “How beautiful are the feet of those who bring good news!”

**為**世界二十幾億沒有任何管道聽見福音的族群禱告

願神興起更多教會與宣教士，  
將福音與救恩帶進未得之民的區域。

**也為**瑞麟麗恩的宣教事工禱告，  
大人和嬰兒適應當地的生活禱告。



Pray for the two billion people in the world who have no way to hear the gospel: May God raise up more churches and missionaries to bring the gospel and salvation to areas of unreached people. Also, pray for the missionary work of Ray and Leann, pray that their family can adapt to the local way of life.



### 腓立比書 Philippians 1: 5 - 6

因為從頭一天直到如今，你們是同心合意地興旺福音。我深信那在你們心裡動了善工的必成全這工，直到耶穌基督的日子。 5 because of your partnership in the gospel from the first day until now, 6 being confident of this, that he who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus.

**為**各幸福小組將持續到學期末，  
求神膏抹所有團隊  
關懷帶領願意繼續來的best們，  
也求聖靈工作在best心中，  
使他們心柔軟樂意來歸向主。



Pray for each Happiness Group that will continue until the end of the semester. Ask for God's anointing on all the group leaders and co-workers, that they may be willing to continue reaching out to the Gospel friends. Also, pray for the Holy Spirit to work in the hearts of these non-believers, softening their hearts so that they willing to turn to the Lord.

# 教會使命

---

**Mission**

**我們要去，  
進入校園與社區，  
使萬民作主門徒！**

**We Shall Go,  
Enter the Campuses and Communities ,  
And make disciples of the people!**



家裡的事

**Announcements**

---

感恩月福音聚會



回顧影片

## 12/10 Preview 下週預告

主日信息：

道成肉身的福音

講員：高天圓 牧師



桃園市基督福音教育協會  
中壢校區基督教會

**2023年度 會員大會**

- 日期：12月10日(下個主日)
- 時間：11:30-12:30 (主日崇拜結束)



因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。你們要看見一個嬰孩，包著布，臥在馬槽裡，那就是記號了。在至高之處榮耀歸與神！在地上平安歸與他所喜悅的人！

TODAY IN THE TOWN OF DAVID A SAVIOR HAS BEEN BORN TO YOU; HE IS THE MESSIAH, THE LORD. THIS WILL BE A SIGN TO YOU: YOU WILL FIND A BABY WRAPPED IN CLOTHS AND LYING IN A MANGER. GLORY TO GOD IN THE HIGHEST HEAVEN, AND ON EARTH PEACE TO THOSE ON WHOM HIS FAVOR RESTS.

# 聖誕節福音主日

## CHRISTMAS SUNDAY

有一嬰孩  
為我們而生  
A CHILD  
HAS BORN  
FOR US

12.24

CHUNG-LI  
CAMPUS  
CHRISTIAN  
CHURCH



# 主日愛宴 Luncheon Service

打飯就位

善後清理

國高、兒童



12/03



長青、家庭

社青猶獅



12/10



叮噹猶獅

哈哈猶獅



12/17



新心望旺

## 上週經文 Last week Scripture

約翰福音 John 6 : 13

他們便將那五個大麥餅的零碎，  
就是眾人吃了剩下的，收拾起來，  
裝滿了十二個籃子。

So they gathered them and filled twelve baskets  
with the pieces of the five barley loaves left over by those who had eaten.

**讀經 & 信息**

**Scripture Reading & Message**

## 腓立比書 Philippians 4 : 10 - 23

4:10 我靠主大大地喜樂，因為你們思念我的心如今又發生；你們向來就思念我，只是沒得機會。4:11 我並不是因缺乏說這話；我無論在甚麼景況都可以知足，這是我已經學會了。4:12 我知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處豐富；或飽足，或飢餓；或有餘，或缺乏，隨事隨在，我都得了祕訣。4:13 我靠着那加給我力量的，凡事都能做。 10 I rejoiced greatly in the Lord that at last you renewed your concern for me. Indeed, you were concerned, but you had no opportunity to show it. 11 I am not saying this because I am in need, for I have learned to be content whatever the circumstances. 12 I know what it is to be in need, and I know what it is to have plenty. I have learned the secret of being content in any and every situation, whether well fed or hungry, whether living in plenty or in want. 13 I can do all this through him who gives me strength.

## 腓立比書 Philippians 4 : 10 - 23

4:14 然而，你們和我同受患難原是美事。4:15 腓立比人哪，你們也知道我初傳福音離了馬其頓的時候，論到授受的事，除了你們以外，並沒有別的教會供給我。4:16 就是我在帖撒羅尼迦，你們也一次兩次地打發人供給我的需用。

14 Yet it was good of you to share in my troubles. 15 Moreover, as you Philippians know, in the early days of your acquaintance with the gospel, when I set out from Macedonia, not one church shared with me in the matter of giving and receiving, except you only; 16 for even when I was in Thessalonica, you sent me aid more than once when I was in need.



## 腓立比書 Philippians 4 : 10 - 23

4:17 我並不求甚麼餽送，所求的就是你們的果子漸漸增多，歸在你們的帳上。4:18 但我樣樣都有，並且有餘。我已經充足，因我從以巴弗提受了你們的餽送，當作極美的香氣，為 神所收納、所喜悅的祭物。

17 Not that I desire your gifts; what I desire is that more be credited to your account. 18 I have received full payment and have more than enough. I am amply supplied, now that I have received from Epaphroditus the gifts you sent. They are a fragrant offering, an acceptable sacrifice, pleasing to God.

## 腓立比書 Philippians 4 : 10 - 23

4:19 我的神必照他榮耀的豐富，在基督耶穌裏，使你們一切所需用的都充足。4:20 願榮耀歸給我們的父神，直到永永遠遠。阿們！4:21 請問在基督耶穌裏的各位聖徒安。在我這裏的眾弟兄都問你們安。4:22 眾聖徒都問你們安。在凱撒家裏的人特特地問你們安。4:23 願主耶穌基督的恩(常)在你們心裏！

19 And my God will meet all your needs according to the riches of his glory in Christ Jesus. 20 To our God and Father be glory for ever and ever. Amen. 21 Greet all God's people in Christ Jesus. The brothers and sisters who are with me send greetings. 22 All God's people here send you greetings, especially those who belong to Caesar's household. 23 The grace of the Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

12/3 Sermon

# 喜樂的秘訣

腓立比書 Philippians 4 : 10- 23

講員：高天圓 牧師  
翻譯：Ita Lau



回應

**Response**

## 本週經文 This week Scripture

腓立比書 Philippians 4 : 13

我靠着那加給我力量的，凡事都能做。

I can do all this through him who gives me strength.



# 第73屆洗禮 *Baptism*



# 歡迎我們的新家人



【長青幸福】

楊玉蘭



【那個小家】

陳柔恩



【嘻嘻嘻嘻】

朱宥典

Testimony

# 受洗見證

那個小家



陳柔恩





# Testimony – ANNIE

---

## Baptismal Testimony - Annie Chen

I grew up in a Christian family, but never maintained the habit of attending church every Sunday. I would always find various excuses (such as studying or wanting to sleep) to skip church. Moreover, I would only turn to God when I was going through difficult or unhappy times. In high school, I experienced my first disagreement with a friend, leading to a strained and cold relationship. It was my first argument with a friend, and I dreaded going to school every day; I felt immense pressure at the thought of facing my friend. Although I considered talking to him to resolve the issue, but his temperament was tough, therefore I believed that talking would not improve the situation.

## Testimony – ANNIE

---

Later on, I returned to church for Sunday services. While singing hymns, tears streamed down my face uncontrollably. It wasn't because I was unhappy, but rather, I felt I was filled with the Holy Spirit. I experienced profound comfort, peace, and joy. As I left the church, I felt a significant lightening of my burdens. The week following that Sunday, miraculously, that classmate approached me to talk, and gradually, we restored our friendship. I realized that God had heard my prayers and was at work in our relationship.

On November 5th, during the first Sunday of November, I took communion with my parents. We read the scriptures shown at the bottom of the cup, and mine was Mark 12:30, "Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind." While my parents found it deeply moving, I did not. I wondered if there was something I wasn't doing right or if I didn't love God enough. Two days later, Ita asked me about get baptized, and it suddenly dawned on me that this was Jesus speaking to me, guiding me on what to do.



## Testimony – ANNIE

---

After joining 4C Church, I gradually developed the habit of attending church every Sunday. I also learned to rely on God, looking up to Him for guidance. I am grateful that my parents never forced me to attend Sunday services or get baptized but allowed me to explore and decide on my own. Thank you for giving me the opportunity to choose to be baptized at 4C Church and for coming down from Taipei to support me. I am thrilled to be baptized in this beautiful and joyful month of December, and I hope to serve more and experience more of God in the future.

# Testimony – ANNIE

---

this week concerning my grandma. Since  
deciding to be baptized, I had been thinking

Lastly, I want to share a miracle that happened this week concerning my grandma. Since deciding to be baptized, I had been thinking about how to tell my grandma. I was afraid she would be upset or unwilling to come. However, since my grandma is one of the most important people in my life, I really wanted her to witness this important moment. Our conversation didn't start off smoothly, and I was so nervous that I didn't communicate the decision of getting baptized properly, and my grandma didn't agree to come. I began to pray to God, and He told me to let go of worries and regrets. Gradually, I stopped worrying, and I am thankful for God's work within me because my heart is now filled with peace! I am very grateful that my grandma is here witnessing my baptism today!

here witnessing my baptism today!

Testimony

# 受洗見證

嘻嘻嘻嘻 小家

➤ 朱宥典



## Testimony – CHU, YOU-DIAN

---

Hello everyone, my name is Chu Youdian, I am currently a junior studying Electrical Engineering at Chung Yuan Christian University. When I was in first grade, my mother and I began to explore the Christian faith. I used to accompany my mother to church, but at that time, I couldn't grasp the concept of faith, so I resisted it.

It wasn't until I entered Chung Yuan Christian University that I had more opportunities to know more about Jesus. Starting from my sophomore year through the course in philosophy of humanity, I began to delve into this faith. This semester, I got to know 4C Church through Pastor Kao's class and met wonderful brothers and sisters who are very capable, warm, and loving. I participated in the Thanksgiving dinner preparation, witnessing everyone praying together and putting their hearts into creating a positive experience for those attending. After the event, the whole team cleaned up together, not leaving anyone behind. I was deeply moved by this scene, and I am honored to be part of this big family.



## Testimony – CHU, YOU-DIAN

---

Before deciding to be baptized, my sense of fulfillment was based on the completion of my daily study progress. If I didn't meet the target for the day, I would fall into a cycle of staying up late to study, feeling mentally exhausted the next day, unable to get out of bed, being late, or even skipping classes. However, from the moment I decided to be baptized, many changes has happened within me. I started praying before sleep, asking the Lord to let me experience His power. When I wake up each day, I feel motivated, knowing that there are people accompanying me, supporting me, and I recognize it as the power of the Holy Spirit. It has freed me from the daily worries, no longer affected by the words or actions of other people, and granted me a clear mind, free from random thoughts.



## Testimony – CHU, YOU-DIAN

---

During the period of leading up to my baptism, many bad habits were continually being eradicated, and I felt a sense of freshness in my life. I know this is the work of God within me, transforming me into a new person. Reading the Bible with Minister Skye has allowed me to approach things and face challenges from a perspective I had never seen before. This has relieved me from previous anxieties, giving me greater confidence in my future and choices. Because of Pastor Kao's class, I joined the Happiness Group, where I rediscovered leadership abilities previously overshadowed. After regaining this skill, I want to use it to serve God, allowing more people to know the King of Kings, experience Him, and have the opportunity to be reborn in Christ.

# 祝 福 禱 告

祝禱：余愛天 傳道



【長青幸福】

楊玉蘭



【那個小家】

陳柔恩



【嘻嘻嘻嘻】

朱宥典

# 歡迎新朋友

## Welcome New Comers

請樓上的弟兄姊妹下樓來  
大家一起來  
歡迎新朋友

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

**With the love of God, I love you genuinely (x2)**

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

**Because in you, I see the glory of God**

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

**With the love of God, I love you genuinely**

邀請大家

去認識 **1** 位

叫不出名字的弟兄姊妹或朋友



願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你  
願耶和華永遠保護你  
願耶和華祂的臉光照你  
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會  
願在主裡相會再相會  
願主的愛永遠在你心懷  
願神永遠祝福你們





祝福 & 謝飯禱告

**Benediction**